МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(МГС)
INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ ISO 17840-1— 2023

АВТОМОБИЛЬНЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

Информация для экстренных оперативных и аварийно-спасательных служб

Часть 1

Спасательная карта для пассажирских автомобилей и автомобилей для коммерческих перевозок малой грузоподъемности

(ISO 17840-1:2022, Road vehicles — Information for first and second responders — Part 1: Rescue sheet for passenger cars and light commercial vehicles, IDT)

Издание официальное

Москва
Российский институт стандартизации
2023

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

Цели, основные принципы и общие правила проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены»

Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Федеральным государственным унитарным предприятием «Центральный ордена Трудового Красного Знамени научно-исследовательский автомобильный и автомоторный институт» (ФГУП «НАМИ») на основе собственного перевода на русский язык англоязычной версии стандарта, указанного в пункте 5

2 ВНЕСЕН Межгосударственным техническим комитетом по стандартизации МТК 56 «Дорожный транспорт»

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 25 сентября 2023 г. № 165-П)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Армения	AM	ЗАО «Национальный орган по стандартизации и метрологии» Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Киргизия	KG	Кыргызстандарт
Россия	RU	Росстандарт
Узбекистан	UZ	Узстандарт

4 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 27 сентября 2023 г. № 972-ст межгосударственный стандарт ГОСТ ISO 17840-1—2023 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 июля 2024 г.

5 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ISO 17840-1:2022 «Транспорт дорожный. Информация для служб экстренного и последующего реагирования. Часть 1. Спасательная схема для пассажирских автомобилей и автомобилей для коммерческих перевозок малой грузоподъемности» («Road vehicles — Information for first and second responders — Part 1: Rescue sheet for passenger cars and light commercial vehicles», IDT).

Международный стандарт разработан подкомитетом SC 36 «Безопасность и испытание на удар» Технического комитета по стандартизации ISO/TC 22 «Дорожные транспортные средства» Международной организации по стандартизации (ISO).

Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования указанного международного стандарта для приведения в соответствие с ГОСТ 1.5 (подраздел 3.6).

При применении настоящего стандарта рекомендуется использовать вместо ссылочных международных стандартов соответствующие им межгосударственные стандарты, сведения о которых приведены в дополнительном приложении ДА

6 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных органов по стандартизации.

В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована на официальном интернет-сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»

© ISO, 2022
© Оформление. ФГБУ «Институт стандартизации», 2023



В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Содержание

1 Область применения 1
2 Нормативные ссылки 1
3 Термины и определения 1
4 Пиктограммы для элементов, подлежащих рассмотрению 4
4.1 Принципы цветовой маркировки 4
4.2 Пиктограммы для применения в спасательной карте 4
5 Макет и содержание спасательной карты 5
5.1 Общие требования 5
5.2 Титульная страница 5
5.3 Дополнительные страницы 9
5.4 Особенности бумажной версии 9
5.5 Особенности электронной версии 9
Приложение А (обязательное) Титульная страница спасательной карты. Вариант 1: один вид сбоку . . 10
Приложение В (обязательное) Титульная страница спасательной карты. Вариант 2: два вида сбоку . . 11
Приложение С (обязательное) Дополнительная(ые) страница(ы) спасательной карты 12
Приложение D (справочное) Идентификационный номер спасательной карты 13
Приложение ДА (справочное) Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов межгосударственным стандартам 14
Библиография 15

Введение

Настоящий стандарт содержит требования к спасательной карте для пассажирских и коммерческих транспортных средств малой грузоподъемности, включающей необходимую и подробную информацию о транспортном средстве, вовлеченном в дорожно-транспортное происшествие, для служб экстренного оперативного реагирования при проведении спасательных работ с целью принятия ими эффективных решений для спасения жизни участников дорожно-транспортных происшествий без риска для собственной жизни.

В настоящем стандарте рассматриваются пиктограммы, макет и содержание спасательной карты, с помощью которых идентифицируются и указываются все компоненты и системы транспортного средства, которые могут подвергать опасности пассажиров, находящихся в транспортном средстве, или персонал служб экстренного и оперативного реагирования во время проведения работ по ликвидации последствий дорожно-транспортного происшествия.

Настоящий стандарт распространяется на различные виды энергоустановок, применяемых в современной автомобильной технике:

- двигатели внутреннего сгорания (дизельные, бензиновые);
- на сжиженном нефтяном газе (СНГ),
- на компримированном природном газе (КПГ);
- электромеханические;
- гибридные (электромеханические с ДВС);
- электромеханические с водородным топливным элементом.

Примечание 1 — Полный набор пиктограмм для использования в спасательной схеме приведен в ISO 17840-3.

Примечание 2 — Шаблон структурирования подробной информации о спасении приведен в ISO 17840-3.

Примечание 3 — Информация, относящаяся к идентификации энергии движения, приведена в ISO 17840-4.

Поправка к ГОСТ ISO 17840-1—2023 Автомобильные транспортные средства. Информация для экстренных оперативных и аварийно-спасательных служб. Часть 1. Спасательная карта для пассажирских автомобилей и автомобилей для коммерческих перевозок малой грузоподъемности

В каком месте	Напечатано	Должно быть		
Предисловие. Таблица согласования	—	Таджикистан	TJ	Таджикстандарт

(ИУС № 4 2024 г.)

М Е Ж Г О С У Д А Р С Т В Е Н Н Ы Й С Т А Н Д А Р Т

АВТОМОБИЛЬНЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

Информация для экстренных оперативных и аварийно-спасательных служб

Часть 1

Спасательная карта для пассажирских автомобилей и автомобилей для коммерческих перевозок малой грузоподъемности

Motor vehicles. Information for emergency operational and emergency services. Part 1. Rescue card for passenger cars and light commercial vehicles

Дата введения — 2024—07—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает содержание и состав спасательной карты, содержащей необходимую и полезную информацию о транспортном средстве, вовлеченном в дорожно-транспортное происшествие, для содействия экстренным оперативным и аварийно-спасательным службам в наиболее быстром и безопасном освобождении пассажиров.

Настоящий стандарт распространяется на легковые автомобили и коммерческие транспортные средства малой грузоподъемности в соответствии с ISO 3833.

Настоящий стандарт не распространяется на способ идентификации транспортного средства и модели по базе данных с использованием номерного знака, номера VIN, системы автоматического экстренного вызова (например, eCall) или других идентификаторов (например, штрих-код или QR-код).

Настоящий стандарт не распространяется на процесс спасения или процесс трактовки спасательных карт.

Настоящий стандарт не распространяется на информацию, связанную с образованием и обучением групп экстренных оперативных и аварийно-спасательных служб.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие стандарты [для датированных ссылок применяют только указанное издание ссылочного стандарта, для недатированных — последнее издание (включая все изменения)]:

ISO 17840-3:2019, Road vehicles — Information for first and second responders — Part 3: Emergency response guide template (Транспорт дорожный. Информация для служб экстренного и последующего реагирования. Часть 3. Спасательная схема для автобусов, междугородных автобусов и автомобилей для коммерческих перевозок большой грузоподъемности)

ISO 17840-4, Road vehicles — Information for first and second responders — Part 4: Propulsion energy identification (Транспорт дорожный. Информация для служб экстренного и последующего реагирования. Часть 4. Идентификация энергии движения транспортного средства)

3 Термины и определения

В настоящем стандарте применены следующие термины с соответствующими определениями.

Издание официальное

ISO и IEC поддерживают терминологические базы данных для применения в сфере стандартизации по следующим адресам:

- платформа онлайн-просмотра ISO, доступна по адресу: gost.e-ecolog.ru ;
- Электропедия IEC: доступна по адресу: gost.e-ecolog.ru

3.1 **подушка безопасности**, *узел подушки безопасности* (airbag; airbag assembly): Модуль подушки безопасности, состоящий как минимум из пиропатрона и подушки для всех использующихся подушек безопасности.

Примечание — Приложение включает, например, переднюю подушку безопасности, боковую подушку безопасности, установленную на сиденье, коленную подушку безопасности, надувной занавес, надувной ремень безопасности, подушку безопасности как часть активной системы защиты пешеходов (3.14).

3.2 **пиропатрон с газовым накопителем;** *пиропатрон подушки безопасности* (stored gas inflator; airbag inflator): Устройство для создания газа (например, пиротехническое) или накопитель газа, используемый для надувания подушек безопасности (3.1) или других защитных устройств.

Примечание — Этот термин используют при необходимости в сочетании с названием систем защиты, в которых пиропатрон не является составной частью узла подушки безопасности (3.1), например, для надувной шторки, коленной подушки безопасности или системы активной защиты пешеходов (3.14).

3.3 **низковольтная аккумуляторная батарея;** НВ-аккумулятор (low-voltage battery; LV battery): Источник питания для *низковольтных систем* (3.13).

Примечание — Напряжение низковольтной батареи может составлять, например, 12, 24 или 48 В.

3.4 **компримированный природный газ;** КПГ (compressed natural gas; CNG): Природный газ, сжатый и сохраненный для использования как топливо в транспортном средстве.

[ISO 15500-1:2015, 3.2]

3.5 **топливный бак** (fuel tank): Бак, содержащий жидкое топливо (например, бензин или дизельное топливо) под нормальным атмосферным давлением.

3.6 **газовый баллон** (gas tank): Баллон, содержащий сжатый газ (например, КПГ или СНГ).

3.7 **газовая стойка** (gas strut): Устройство для сжатия, предназначенное для приведения в действие люка, капота, двери, крышки багажника или активных подголовников.

Примечание 1 — Это устройство может представлять опасность при непосредственном разрезании во время эвакуации или оказании давления на него во время пожара.

Примечание 2 — Это устройство может запускаться блоком управления SRS.

3.8 **предварительно сжатая пружина** (preloaded spring): Механически сжимаемое устройство, предназначенное для приведения в действие люка, капота, двери, крышки багажника или активных подголовников.

Примечание 1 — Это устройство может представлять опасность при непосредственном разрезании во время эвакуации.

Примечание 2 — Это устройство может запускаться блоком управления SRS.

3.9 **высоковольтная система;** ВВ-система; *система напряжения класса B*; (high-voltage system; HV system; class B voltage system): Класс электрического компонента или цепи с максимальным рабочим напряжением >30 и ≤1000 В переменного тока (среднеквадратичное значение) или >60 и ≤1500 В постоянного тока соответственно.

[ISO 6469-4:2015, 3.18, модифицирован: термины «высоковольтная система» и «ВВ-система» были дополнены]

3.9.1 **высоковольтная аккумуляторная батарея;** ВВ-аккумулятор (high-voltage battery; HV battery): Тяговая аккумуляторная батарея для транспортного средства с *высоковольтной системой* (3.9).

Примечание — Тяговая система может состоять из одной или нескольких аккумуляторных батарей, также называемых высоковольтными блоками аккумуляторов.

3.9.2 **блок предохранителей, отключающий высокое напряжение** (fuse box disabling high voltage): Короб, содержащий предохранители или устройства для отключения *высоковольтной системы* автомобиля (3.9).

3.9.3 **высоковольтный разъединитель;** ВВ-разъединитель (high-voltage disconnect; HV disconnect): Устройство, выполняющее функцию отключения *высоковольтной системы* транспортного средства (3.9).

Примечание — Высоковольтный разъединитель может быть сервисной вилкой или другим устройством, указанным производителем транспортного средства.

3.9.4 **высоковольтный силовой кабель;** ВВ силовой кабель (high-voltage power cable; high-voltage component; HV power cable; HV component): Кабель или компонент для *высоковольтной системы* транспортного средства (3.9).

3.10 **левостороннее рулевое управление;** LHD (left-hand drive; LHD): Левое расположение рулевого колеса в транспортном средстве.

3.11 **правостороннее рулевое управление;** RHD (right-hand drive; RHD): Правое расположение рулевого колеса в транспортном средстве.

3.12 **сжиженный нефтяной газ;** СНГ (liquefied petroleum gas; LPG): Смесь легких углеводородов, газообразная при нормальных атмосферных условиях, которая может сжижаться при повышенном давлении или пониженной температуре, основными компонентами которой являются изомеры пропана, пропан-бутана и бутана.

[ISO 20826:2006, 3.12]

3.13 **низковольтная система;** НВ-система; *система напряжения класса А* (low-voltage system; LV system, class A voltage system;): Класс электрического компонента или цепи с максимальным рабочим напряжением ≤30 В переменного тока (среднеквадратичное значение) или ≤60 В постоянного тока соответственно.

[ISO 6469-4:2015, 3.17]

3.14 **система активной защиты пешеходов** (pedestrian protection active system): Система защиты, предназначенная для активного (например, пиротехнического) разблокирования частей транспортного средства с целью смягчения последствий травм в случае столкновения с пешеходом.

3.15 **пиктограмма** (pictogram): Графическая композиция, которая может включать символ и другие графические элементы, такие как граница, фоновый узор или цвет, которые предназначены для передачи определенной информации.

[ISO 11014:2009, 3.10]

3.16 **усилитель** (reinforcement): Компонент в конструкции транспортного средства, предназначенный для поглощения энергии или усиления конструкции, который может повлиять на процесс спасения.

3.17 **место разреза крыши** (roof cutting point): Участок крыши, предпочтительный для ее разреза.

3.18 **предохранительный клапан** (safety valve): Запорный клапан, устройство сброса давления и т. д. на *газовый баллон* (3.6).

3.19 **преднатяжитель ремня безопасности** (seatbelt pretensioner): Механизм предварительного натяжения ремня безопасности при ударе, встроенный в механизм втягивания ремня безопасности или установленный на пряжке или в точке крепления поясного ремня безопасности.

3.20 **блок управления дополнительной удерживающей системой** (supplementary restraint system control unit, SRS control unit): Блок управления, используемый для принятия решения о срабатывании дополнительных удерживающих систем.

3.21 **суперконденсатор ВВ** (ultra-capacitor HV): Высоковольтный источник энергии, который можно использовать в дополнение к обычному *низковольтному аккумулятору* (3.3) или *высоковольтному аккумулятору* (3.9.1).

3.22 **суперконденсатор НВ** (ultra-capacitor LV): Низковольтный источник энергии, который можно использовать в дополнение к обычному *низковольтному аккумулятору* (3.3) или *высоковольтному аккумулятору* (3.9.1).

3.23 **руководство по реагированию при чрезвычайных ситуациях;** РРЧС (emergency response guide; ERG): Конкретная информация, позволяющая лицам, осуществляющим реагирование, предпринимать соответствующие действия в аварийной ситуации в отношении определенной технологии или принципов проектирования.

Примечание — РРЧС описывает операции экстренного и/или оперативного реагирования, а также соответствующие предупреждения и предостережения для конкретной модели ТС, семейства аналогичных моделей транспортных средств или определенного типа технологии ТС в целом.

4 Пиктограммы для элементов, подлежащих рассмотрению

4.1 Принципы цветовой маркировки

В настоящем стандарте цветовая маркировка применяется в соответствии с таблицей 1.

Таблица 1 — Принципы цветовой маркировки

Цвет	RGB-код[a)]	Компоненты/системы
Желтый	255,255,0	Низкое напряжение (класс напряжения А) электрической системы/компонентов, включая блок управления дополнительной удерживающей системой
Оранжевый	255,165,0	Высокое напряжение (класс напряжения В) электрической системы/компонентов
Синий	77,77,255	Система защиты пассажиров, например подушки безопасности
Фиолетовый	152,43,143	Преднатяжитель ремня безопасности
Красный	255,0,0	Используется для окрашивания рамки, обозначающей срабатывающие системы, например, подушки безопасности, узлы подушки безопасности, накопитель газового пиропатрона, предварительно натянутая пружина/газовые стойки или несрабатывающие газовые стойки
Зеленый лайм	0,255,0	Газ, жидкость и предварительно сжатые пружинные компоненты
Цвет морской волны	0,128,128	Зоны повышенной прочности
Серый	127,127,127	Бак/трубопровод жидкостей группы 1 (дизельное топливо, биодизельное топливо …)
Темно-красный	139,0,0	Бак/трубопровод жидкостей группы 2 (Бензин/газолин, этанол, …)
Зеленый	0,176,80	Газовый баллон/трубопровод (общий)
Белый	255,255,255	Баллон/трубопровод с газом криогенной группы (СПГ, …)
Светло-синий	0,176,240	Баллон с водородом/трубопровод
Фиолетовый	204,0,204	Компоненты кондиционирования воздуха/трубопровод
Коричневый	183,120,29	Масляной бак/трубопровод
Белый	255,255,255	Баллон с воздухом
[a)] Компоненты цветов RGB, выраженные в цифровом формате по 8 бит на канал (от 0 до 255).		

Примечание — Компоненты цветов RGB для соответствующей пиктограммы также представлены в ISO 17840-3.

4.2 Пиктограммы для применения в спасательной карте

Компоненты/системы/опасности, которые необходимо учитывать во время процедуры спасения, представлены специальными пиктограммами. Пиктограммы используются:

- для определения расположения соответствующих компонентов/систем в транспортном средстве совместно с иллюстрацией спасательной карты;
- информирования о конкретном действии или опасности, приведенных на дополнительных страницах в спасательной карте и в заголовках РРЧС.

Необходимо использовать пиктограммы, соответствующие ISO 17840-3:2019 (приложение В). Следует соблюдать положения ISO 3864-1, чтобы обеспечивать надлежащее качество пиктограмм для их доступного применения.

Возможно комбинирование вариантов транспортных средств с использованием жидкостей групп 1 и 2 (как представлено в таблице 1) в одной спасательной карте. В этом случае маркировка источника тяговой энергии транспортного средства должна быть представлена для обоих видов топлива и необходимо использовать цветовую схему жидкостей группы 2 на изображениях транспортных средств.

Все технологии изготовления компонентов и систем, не указанные в настоящем стандарте (например, систем привода, безопасности, материалов и др.), необходимо по возможности относить к ранее упомянутым технологиям.

5 Макет и содержание спасательной карты

5.1 Общие требования

Всю информацию, имеющую отношение к проведению аварийно-спасательных работ, необходимо указать в спасательной карте.

Все компоненты и системы, которые могут подвергать пассажиров, находящихся в транспортном средстве, а также персонал служб экстренного и оперативного реагирования во время проведения спасательных работ опасностям (включая, например, разрезание транспортного средства), должны быть идентифицированы и указаны в спасательной карте. Также необходимо указать компоненты/системы, представляющие угрозу жизни, и действия по исключению опасности, исходящей от них (например, отключение высокого напряжения).

Пиктограммы, которые необходимо использовать на титульной и дополнительных страницах должны быть выбраны из пиктограмм, представленных в ISO 17840-3:2019 (приложение B).

Информацию об источнике энергии, приводящем в движение транспортное средство, — по ISO 17840-4.

Необходимо указать технологию изготовления высоковольтной аккумуляторной батареи (например, Li-Ion или Ni-MH) и напряжение для определения наиболее эффективного способа действий при проведении спасательных работ. Для транспортных средств с энергоустановкой на газе необходимо указать тип газа (например, СПГ, КПГ, H_2).

Спасательная карта может быть создана как единая карта, охватывающая все варианты транспортных средств, а также формы кузова и привод (например, двухдверный, четырехдверный седан, четырехдверное купе, кабриолет, седан, универсал, правостороннее и левостороннее рулевое управление). В случаях, когда положение компонентов отличается от одного варианта транспортного средства к другому, необходимо разработать дополнительные спасательные карты для описания вышеуказанных отличий или другими способами обеспечить достоверность информации, изложенной в спасательной карте.

Примечание — Дополнительную информацию, относящуюся к настоящему стандарту можно найти на Портале по руководству стандартами ISO: gost.e-ecolog.ru

5.2 Титульная страница

5.2.1 Общие положения

Титульная страница спасательной карты является обязательной и оформляется в соответствии с приложением A или B.

Она включает в себя заголовок, виды транспортного средства сверху и сбоку и пояснение, показывающее все соответствующие компоненты/системы, которые следует учесть. На титульной странице необходимо представить максимальные конфигурации и оборудование транспортного средства.

5.2.2 Заголовок, первая часть

Заголовок состоит из двух частей. Первая часть заголовка включает:

- логотип(ы) марки транспортного средства.

Примечание 1 — Важно учесть действующие авторские права;

- наименование производителя и модели транспортного средства, а также типы кузова, указанные в спасательной карте.

Примечание 2 — Наименование модели транспортного средства может включать региональную информацию по решению автора спасательной карты;

- даты выпуска модели транспортного средства и, если возможно, окончания производства, представленные как «год начала производства — год окончания производства».

Примечание 3 — Применение определяет автор спасательной карты;

- маркировку для идентификации вида источника энергии, приводящей в движение транспортное средство (приоритетное местоположение).

Примечание 4 — Альтернативное местоположение на первой странице допускается использовать при условии, если маркировку легко идентифицировать;

- расположение рулевого управления, предполагаемое спасательной картой:
- По умолчанию спасательная карта охватывает оба положения рулевого управления. Если нет других различий между транспортным средством с левосторонним и правосторонним расположением рулевого управления, за исключением переключения подушек безопасности между водителем и передним(и) пассажиром(ами), дополнительная информация для представления отсутствует. В этом случае пиктограмму левостороннего и правостороннего расположения рулевого управления не отображают.
- В случае, когда есть различия, необходимо иметь две спасательные карты: одна для левостороннего расположения рулевого управления, другая для правостороннего, чтобы предупредить о конкретных различиях между каждой конфигурацией.
  - Если на пиктограмме представлено правостороннее расположение рулевого управления, то спасательную карту применяют только для транспортного средства с правосторонним расположением рулевого управления.
  - Если на пиктограмме представлено левостороннее расположение рулевого управления, то спасательную карту применяют только для транспортного средства с левосторонним расположением рулевого управления.
- В случае, если модель транспортного средства доступна только в одной конфигурации (левостороннее расположение рулевого управления или правостороннее расположение рулевого управления), расположение рулевого управления представлять на пиктограмме нет необходимости.

Примечание 5 — Эта первая часть заголовка может быть выполнена в цветовой группе, связанной с цветом бренда.

5.2.3 Заголовок, вторая часть

Вторая часть заголовка состоит из двух изображений транспортного средства (вид спереди, вид сзади), определенных в приложениях А и В.

Примечание — Если необходимо представить дополнительную специфику транспортного средства, например положение двери в распахнутом виде, возможно добавление третьего вида.

Прямоугольник в двойной рамке используют для оповещения экстренных оперативных и аварийно-спасательных служб о зоне или компонентах, требующих особого внимания. Необходимость в особом внимании связана с нестандартной технологией изготовления, нестандартным расположением конкретного компонента, отличительным/нестандартным исполнением, не часто встречающимися в области автомобилестроения.

Прямоугольник с двойной рамкой можно использовать на любом виде автомобиля по решению разработчика спасательной карты.

Причины применения прямоугольника с двойной рамкой необходимо далее разъяснить на дополнительных страницах (см. приложение С), возможно, с указанием связи или ссылкой на соответствующий заголовок. На рисунке 1 изображено возможное применение прямоугольника с двойной рамкой (вид сбоку), связанного с дополнительными страницами.

Пример 1 — Конкретные зоны, требующие специального внимания, при необходимости резки для доступа к пассажирам более подробно описаны на дополнительных страницах спасательной карты в разделе 4.

Пример 2 — Конкретное оборудование или материал, не охватываемые имеющейся пиктограммой, указаны на дополнительных страницах спасательной карты в разделе 6.

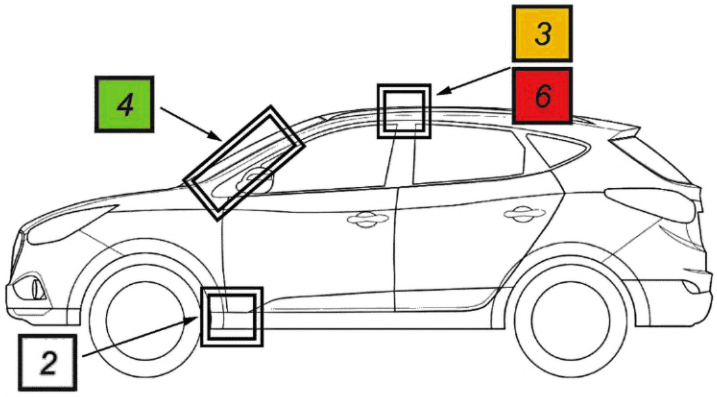


Рисунок 1 — Пример прямоугольников с двойной рамкой для ссылки на дополнительные страницы спасательной карты (вид сбоку)

5.2.4 Вид сверху

На виде сверху транспортного средства необходимо указать контур транспортного средства и контуры дверей, окон, капота и багажника черными линиями. Автор спасательной карты самостоятельно определяет, какие компоненты/системы необходимо разместить на виде сверху. Расположение вида сверху определено в приложениях А и В.

Полупрозрачные линии следует использовать, для того чтобы показать компоненты, находящиеся друг за другом на виде сверху.

Примечание 1 — Предполагаемые компоненты на виде сверху: узлы подушек безопасности, пиропатрон с газовым накопителем, преднатяжители ремней безопасности, блок управления дополнительной удерживающей системой, сработавшие или несработавшие газовые стойки и/или предварительно сжатые пружины, низковольтные и/или высоковольтные аккумуляторные батареи, высоковольтные силовые кабели и компоненты, топливные баки, газовые баллоны и трубопроводы, предохранительные клапаны, высоковольтный разъединитель, блок предохранителей, отключающий высокое напряжение, суперконденсаторы (ВВ или НВ), активная система защиты пешеходов, место разреза крыши.

На виде сверху применяют прямоугольник с двойной рамкой в соответствии с 5.2.3.

Напряжение и технологию (например, Li-Ion, Ni-MH и т. д.) для НВ-аккумуляторов с напряжением более 24 В и менее или равным 60 В и для ВВ-аккумуляторов в конкретной инструкции необходимо указать в текстовом поле. Цвет текстового поля должен соответствовать цветовому коду пиктограммы (желтый для НВ-аккумуляторов и оранжевый для ВВ-аккумуляторов). Текстовое поле допускается визуально связано с пиктограммой (см. рисунок 2).

Примечание 2 — Аккумуляторы напряжения и технологии упоминаются, так как действия в спасательных случаях могут быть различными.

Примечание 3 — Визуальную связь между текстовым полем и пиктограммой допускается указывать сверху и/или сбоку.

Для автомобилей, у которых газ является основным топливом, необходимо указывать тип газа (например, КПГ/СНГ).

Может возникнуть необходимость разместить компонент только на виде сверху или сбоку. Цель состоит в том, чтобы разместить предпочтительно все компоненты на виде сверху, за исключением элементов конструкции для усиления элемента безопасности транспортного средства.

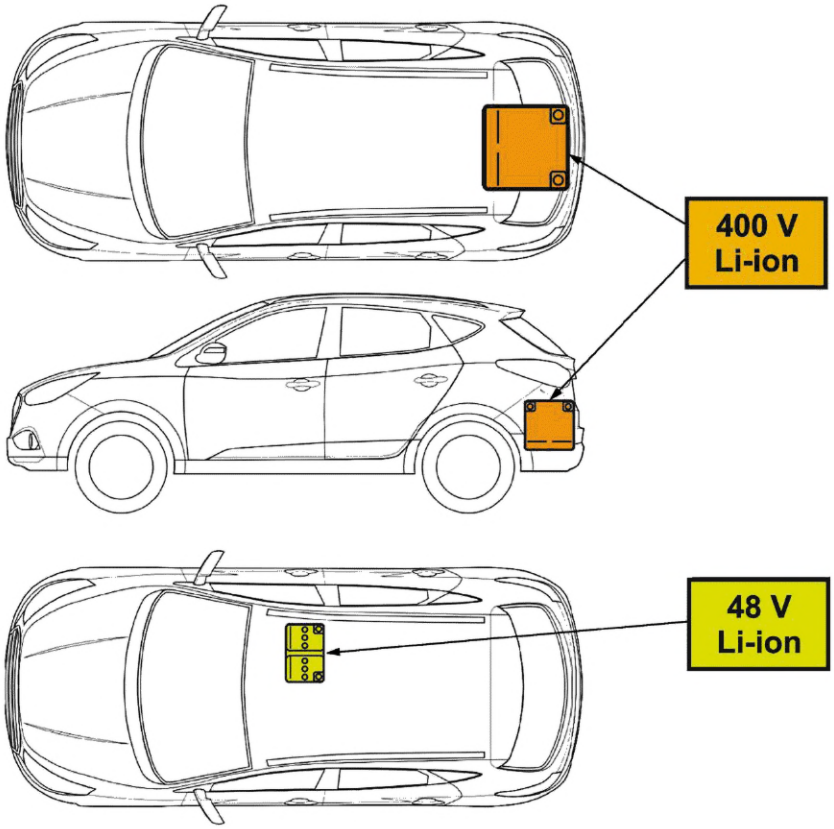


Рисунок 2 — Напряжение аккумулятора и индикатор технологии

5.2.5 Вид сбоку

На виде сбоку транспортного средства необходимо указать контур транспортного средства и контуры дверей, окон, капота и багажника черными линиями. Автор спасательной карты самостоятельно определяет, какие компоненты/системы необходимо разместить на виде сбоку. Расположение вида сбоку определено в приложениях А и В.

Полупрозрачные линии следует использовать, чтобы показать, что один компонент находится за другим на виде сбоку.

На виде сбоку применяют прямоугольник с двойной рамкой в соответствии с 5.2.3.

Возможно размещение компонента только на виде сверху или только на виде сбоку. Дополнительный вид используют только в том случае, если он добавляет важную информацию (например, преднатяжитель ремня безопасности). Указание конструктивных элементов для усиления двери не является обязательным.

Примечание — Предполагаемые компоненты на виде сбоку: узлы подушек безопасности, пиропатрон с газовым накопителем, преднатяжитель ремня безопасности, сработавшие или несработавшие газовые стойки и/или предварительно сжатые пружины, низковольтные и/или высоковольтные батареи, высоковольтные силовые кабели и компоненты, блок предохранителей, отключающий высокое напряжение, суперконденсаторы (ВВ или НВ), структурное усиление.

Если один вид сбоку будет слишком загружен количеством компонентов/пиктограмм, представленных на чертеже, допускается разделить вид сбоку на два. В этом случае рекомендуется обозначать усилители и высокое напряжение на первом виде, а удерживающие системы, другие компоненты и низкое напряжение — на втором виде (см. вариант 2, представленный в приложении В).

5.2.6 Пояснения

Пояснения необходимо размещать так, как представлено в приложении А или приложении В, с указанием всех используемых пиктограмм.

В электронном приложении пояснения могут быть независимыми от спасательной карты при условии, что к ним будет обеспечен легкий доступ.

5.2.7 Нижний колонтитул

Нижний колонтитул включает:

- ID-номер документа спасательной карты:
  - ID-номер документа является уникальным и логически структурированным идентификационным номером, позволяющим выбрать правильную спасательную карту. Идентификационный номер спасательной карты возможно использовать в качестве простого идентификатора при обмене данными (например, между оперативной диспетчерской службой и транспортными средствами экстренных оперативных и аварийно-спасательных служб);
- номер версии спасательной карты, начиная с «01» для первого выпуска;
- дату версии (необязательно);
- номер страницы (из общего количества страниц);
- свободное пространство слева, которое используют для дополнительной информации, например, указания страны или региона применения для модели транспортного средства.

5.3 Дополнительные страницы

Дополнительные страницы содержат сжатую информацию и имеют те же нормативные заголовки и цветовую кодировку разделов, которые используются в шаблоне руководства по реагированию при чрезвычайных ситуациях (см. ISO 17840-3). Необходимо следовать шаблону для дополнительных страниц, приведенному в приложении С. Только соответствующие заголовки должны быть включены на дополнительную(ые) страницу(ы). Перенумерация не допускается. Допускается использовать не более трех дополнительных страниц.

Следует указать известные опасности, например тип и количество охлаждающей жидкости. Общий принцип заключается в том, что название необходимо повторять под каждым заголовком, если опасность применима к нескольким заголовкам.

Взаимосвязь между компонентом/системой и соответствующими опасностями должна быть очевидна из расположения информации.

Дополнительные страницы могут содержать изображения и рисунки для пояснения. Верхний колонтитул (см. 5.2.2 и 5.2.3) и нижний колонтитул (см. 5.2.7) могут повторяться на дополнительных страницах.

5.4 Особенности бумажной версии

Минимальные требования к спасательной карте, приведенные в 5.2, действительны для бумажной версии. Допускается только книжная ориентация страницы.

Бумажная версия спасательной карты должна быть напечатана полностью на листе формата ISO A4 (ISO 216).

Рекомендуется использовать одностороннюю печать. Возможна печать с двух сторон в случае наличия дополнительной информации, приведенной в 5.2.

5.5 Особенности электронной версии

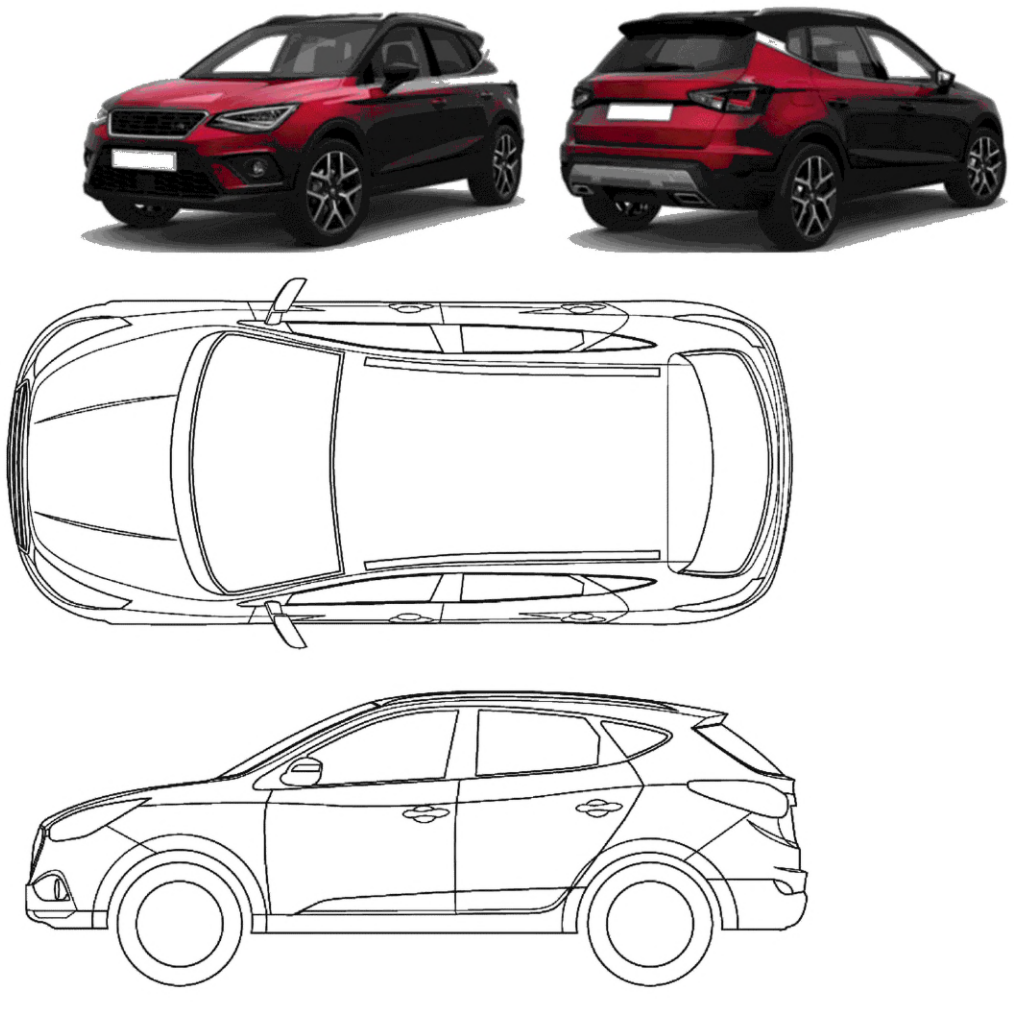
Минимальные требования для спасательной карты, приведенные в 5.2, действительны для электронного формата.

Элементы, приведенные в 5.2.4 и 5.2.5 являются основными для электронного формата, так как изображение транспортного средства является центральным элементом спасательной информации. Информация, содержащаяся в 5.2.2, 5.2.3, 5.2.6 и 5.2.7 должна быть также доступна в электронном формате.

Все преимущества, имеющиеся в электронном формате, могут быть использованы. Например, допускается скрывать компоненты или комментарии или увеличивать масштаб определенных зон.

Приложение А
(обязательное)

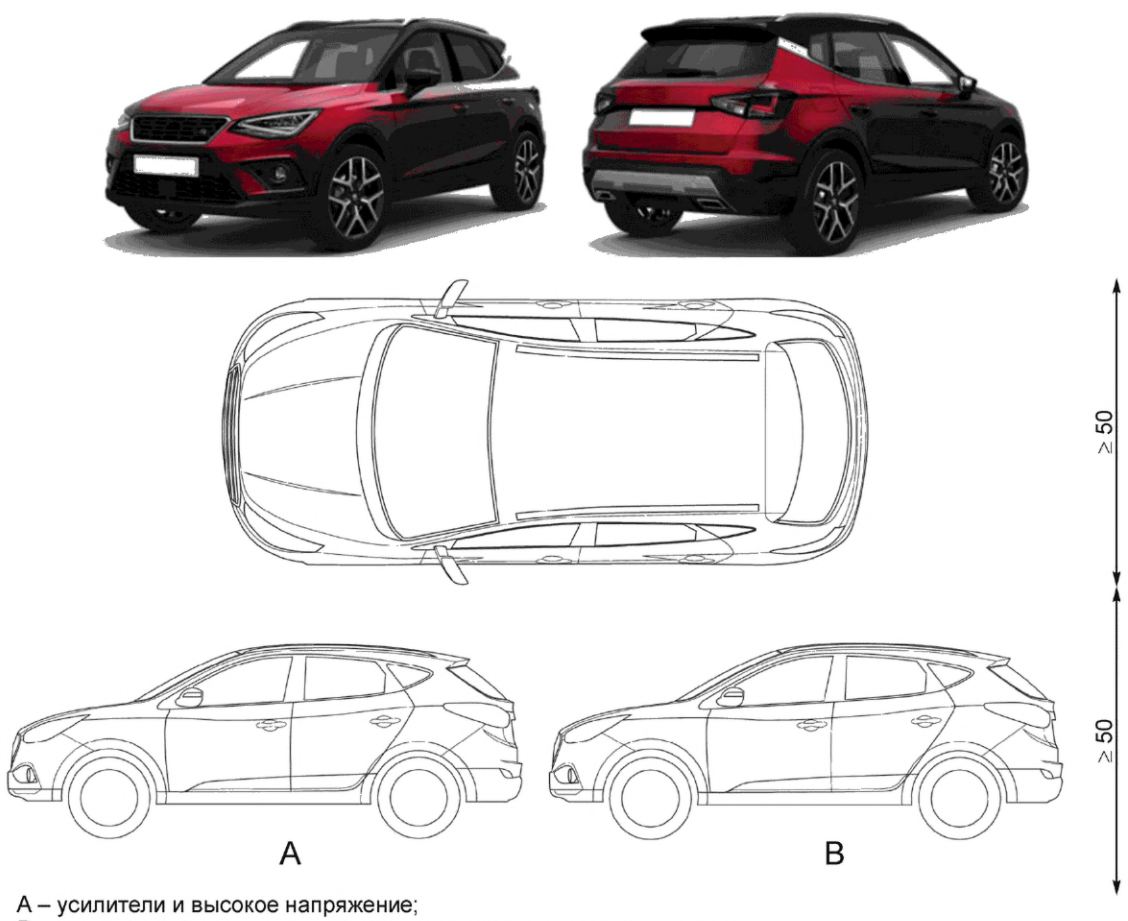
Титульная страница спасательной карты. Вариант 1: один вид сбоку

<table>
<tr><td>Логотип бренда</td><td>Наименование производителя и модель транспортного средства. Тип(ы) кузова, на который распространяется спасательная карта (год начала производства — год окончания производства*).
* Оставляют пустым, если транспортное средство еще в производстве</td><td>Обозначение источника энергии двигателя в соответствии с ISO 17840-4</td><td>Пиктограмма для праворульного управления или пиктограмма для леворульного управления.
Оставляют пустым, если леворульное и праворульное управление распространяется на несколько спасательных карт</td></tr>
<tr><td colspan="4">
</td></tr>
<tr><td colspan="4">Пояснение</td></tr>
<tr><td colspan="2">Поле может быть использовано для дополнительной информации, например, указания страны или региона применения для данной модели транспортного средства</td><td>ID-номер
</td><td>№ версии
</td><td>№ стр.
</td></tr>
</table>

Приложение В
(обязательное)

Титульная страница спасательной карты. Вариант 2: два вида сбоку

Логотип бренда	Наименование производителя и модель транспортного средства. Тип(ы) кузова, на который распространяется спасательная карта (год начала производства — год окончания производства*). * Оставляют пустым, если транспортное средство еще в производстве	Обозначение источника энергии двигателя в соответствии с ISO 17840-4	Пиктограмма для праворульного управления или пиктограмма для леворульного управления. *Оставляют пустым, если леворульное и праворульное управление распространяется на несколько спасательных карт*



A – усилители и высокое напряжение;
B – удерживающие системы, другие компоненты, низкое напряжение

Пояснение			
Поле может быть использовано для дополнительной информации, например указания страны или региона применения для данной модели транспортного средства	ID-номер	№ версии	№ стр.

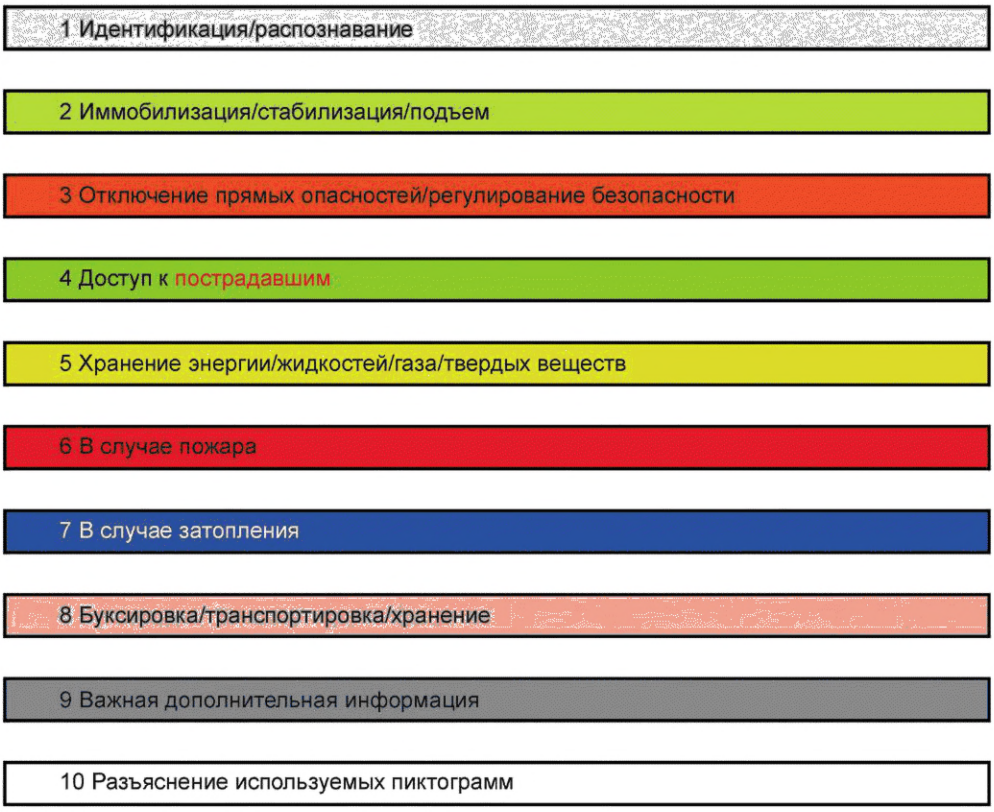
Приложение С
(обязательное)

Дополнительная(ые) страница(ы) спасательной карты

Заголовки дополнительных страниц спасательной карты соответствуют шаблону руководства по реагированию при чрезвычайных ситуациях (см. ISO 17840-3).

Только значимые заголовки необходимо включить в дополнительные страницы. Перенумерация не допускается.

Примечание — Белый шрифт может быть использован для лучшего понимания.



Приложение D
(справочное)

Идентификационный номер спасательной карты

Идентификационный номер (ID-номер) должен быть уникальным для каждого транспортного средства. Для обеспечения такого уникального номера рекомендуется использовать следующие компоненты:

xxx — yyyyy…y,

где «xxx» — это уникальный код изготовителя (код WMI) как часть номера VIN, определенного в ISO 3779 и ISO 3780;

«yyyyy…y» — ссылочный номер, используемый изготовителем транспортного средства для идентификации его документов. Точное количество используемых знаков зависит от системы базы данных документов изготовителя автомобиля. Автор спасательной карты является ответственным за уникальность данного номера в системе.

Комбинация xxx и yyyyy…y обеспечивает уникальный идентификационный номер.

Приложение ДА
(справочное)

Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов межгосударственным стандартам

Таблица ДА.1

Обозначение ссылочного международного стандарта	Степень соответствия	Обозначение и наименование соответствующего межгосударственного стандарта
ISO 17840-3:2019	IDT	ГОСТ ISO 17840-3—2023 «Автомобильные транспортные средства. Информация для экстренных оперативных и аварийно-спасательных служб. Часть 3. Шаблон руководства по реагированию при чрезвычайных ситуациях»
ISO 17840-4	IDT	ГОСТ ISO 17840-4—2023 «Автомобильные транспортные средства. Информация для экстренных оперативных и аварийно-спасательных служб. Часть 4. Идентификация источника энергии, приводящего в движение транспортное средство»
Примечание — В настоящей таблице использовано следующее условное обозначение степени соответствия стандартов: - IDT — идентичные стандарты.		

Библиография

[1] ISO 216 Writing paper and certain classes of printed matter — Trimmed sizes — A and B series, and indication of machine direction

[2] ISO 3779 Road vehicles — Vehicle identification number (VIN) — Content and structure

[3] ISO 3780 Road vehicles — World manufacturer identifier (WMI) code

[4] ISO 3833 Road vehicles — Types — Terms and definitions

[5] ISO 3864-1 Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs and safety markings

[6] ISO 6469-4 Electrically propelled road vehicles — Safety specifications — Part 4: Post crash electrical safety

[7] ISO 11014 Safety data sheet for chemical products — Content and order of sections

[8] ISO 15500-1 Road vehicles — Compressed natural gas (CNG) fuel system components — Part 1: General requirements and definitions

[9] ISO 20826 Automotive LPG components — Containers

УДК 658.562.47:006.354 МКС 43.020 IDT

Ключевые слова: служба реагирования, подушка безопасности, пиктограмма, ремень безопасности, цветовая маркировка

Редактор *М.В. Митрофанова*
Технический редактор *В.Н. Прусакова*
Корректор *И.А. Королева*
Компьютерная верстка *А.Н. Золотаревой*

Сдано в набор 09.10.2023. Подписано в печать 24.10.2023. Формат 60×84⅛. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 2,73. Уч.-изд. л. 2,22.

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Создано в единичном исполнении в ФГБУ «Институт стандартизации» для комплектования Федерального информационного фонда стандартов, 117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31, к. 2.
gost.e-ecolog.ru gost.e-ecolog.ru

Поправка к ГОСТ ISO 17840-1—2023 Автомобильные транспортные средства. Информация для экстренных оперативных и аварийно-спасательных служб. Часть 1. Спасательная карта для пассажирских автомобилей и автомобилей для коммерческих перевозок малой грузоподъемности

В каком месте	Напечатано	Должно быть		
Предисловие. Таблица согласования	—	Таджикистан	TJ	Таджикстандарт

(ИУС № 4 2024 г.)

gost.e-ecolog.ru